

Ühendatud navigatsiooniteenuste ja ühendatud häälkäsklusteenuste (edaspidi „ühendatud navigatsiooniteenuste pakett pluss“) müügi ja kasutamise tingimused ning isikuandmete kaitse teatis

1. Eesmärk

Nende müügi- ja kasutustingimuste (edaspidi: tingimused) eesmärk on määratleda tingimused ja kord ühendatud navigatsiooniteenuste ja häälkäsklusteenuste (edaspidi: ühendatud navigatsiooniteenuste pakett pluss) tellimiseks (esmaseks registreerumiseks ja pikendamiseks) vastavalt riigis pakutavale ulatusele ja kättesaadavusele (nagu on täpsustatud nendes tingimustes), millele eraldi ja koos viidatakse nendes tingimustes (olenevalt asjaoludest) kui **teenustele**. Teenuseid pakub teenuseosutaja (nagu on määratletud allpool punktis 2) ning need on mõeldud kasutamiseks koos ostetava sõidukiga, mida pakutakse tootja kaubamärkide all, nagu on määratletud ja loetletud lisas 1.B.1, ning mis on tehniliselt nõuetekohane ja varustatud autosisese navigatsioonisüsteemi ja puuteekraaniga (edaspidi **sõiduk**). Neid tingimusi kohaldatakse teenuste (sealhulgas pikendamise) suhtes olenevalt asjaomasest teenusest.

Kui isik registreerub teenuste kasutajana, siis sõlmitakse teenuseosutaja ja selle isiku (edaspidi **klient** või **teie**, nagu on määratletud allpool punktis 3.1) vahel leping, mis koosneb järgmisest:

need tingimused, sealhulgas lisad 1.A ja 1.B ning 4; kui see on kohaldatav, siis registreerumisvorm, millele on lisatud need tingimused või nagu on sätestatud asjaomase sõiduki kaubamärgi veebipoes, nagu on sätestatud lisas 1.B.2 (edaspidi **kaubamärgi veebipood**);

isikuandmete kaitse teatis, mis on esitatud lisas 2 (edaspidi **leping**).

Soovitame teil enne teenuste kasutamist hoolikalt tutvuda kohaldatavate tingimuste ja põhimõtetega, mis moodustavad selle lepingu, sealhulgas meie isikuandmete kaitse teatisega. Kui te kasutate kolmanda isiku teenuseid, siis tunnistate, et teenuse suhtes kohaldatavad tingimused, mille see kolmas isik kättesaadavaks teeb, on siduv leping üksnes teie ja selle kolmanda isiku vahel, mitte teie ja teenuseosutaja või tootja vahel, ning et meie tegutseme üksnes teie ja selle kolmanda isiku vahendajana. Me ei vastuta selliste teenuse tingimuste eest, mille teeb teile kättesaadavaks nimetatud kolmas isik, sealhulgas traadita teenuste osutaja, ja meil ei ole ühtegi kohustust nende teenusetingimuste alusel.

2. Teenuseosutaja ja andmete avaldamine

Teenuseid osutav äriühing
Teenuseid pakub Stellantis Auto SAS, mille registreeritud asukoht on 2-10 Boulevard de l'Europe 78300 Poissy, Prantsusmaa, või muu Stellantise tütarettevõtja, kellest võidakse mis tahes ajal teatada (edaspidi **teenuseosutaja** või **meie**).

Navigatsiooniseadme ja puutekraani tarnib algselt sõiduki müügikoht tootja võrgustikus, mis on nimetatud sõiduki tellimisvormil (edaspidi **jaemüüja**).

Me nõustume tegema teenused teile kättesaadavaks tingimusel, et aktsepteerite siinseid tingimusi.

Võrguga teabevahetuse lingi automaatne aktiveerimine

Pärast seda, kui klient on registreerunud teenuseosutaja pakutava ühendatud teenuse (näiteks siin määratletud teenuste) kasutajana, luuakse sõiduki ja vastava seadmehaldusserveri vahel võrguühenduse link ja seda hoitakse, et avaldada vajalikud andmed ühendatud teenuste jaoks. Enamikul juhtudel aktiveeritakse võrguühenduse link automaatselt, ent mõnel juhul peab edasimüüja selle füüsiliselt aktiveerima. Lisateabe saamiseks võtke ühendust klienditeeninduskeskusega, mille andmed on esitatud allpool tingimuses 9.

Kui klient soovib omada kontrolli andmete avaldamise üle, võib klient otsustada mis tahes ajal piirata vastavat andmete avaldamist, sealhulgas asukohatuvastuse või häälandmete avaldamist, muutes sõidukil asjaomast privaatsusseadet. See, kuidas privaatsusseadeid muudetakse, oleneb sõiduki seadmest. Lisateabe saamiseks vaadake kasutusjuhendit või käsiraamatut või võtke ühendust klienditeeninduskeskusega.

Kui klient otsustab piirata andmete, eelkõige asukohatuvastuse andmete avaldamist, võib see piirata teenuste osutamist.

Ühenduse loomiseks, seadme haldamiseks, tark- ja riistvara värskendamiseks ning vaikimisi koodide haldamiseks vajalike andmete avaldamist privaatsussätteid ei mõjuta.

Klient kohustub teavitama iga isikut, kes kasutab teenuseid või reisib sõidukis, andmete kogumisest ja avaldamisest, nagu on täpsustatud allpool punktides 4 ja 14 (Isikuandmed).

3. Registreerumistingimused, kestus, pikendamine

Registreerumistingimused

Teenuseid saab tellida klient, kes on sõiduki registreeritud kasutaja, omanik või pikaajaline rentnik.

Kuna teenuste sisu lähtub riigipõhistest funktsioonidest, tuleb teenuste kasutajaks registreeruda kliendi elukohariigis.

Registreerumiskord, kestus ja pikendamine

Registreerumine jaemüüja müügikohas (kui on kohaldatav)

Kui jaemüüja müügikohas ostetakse uus sõiduk, millele on standard- või lisavarustusena paigaldatud autosisene navigatsioonisüsteem ja puutekraan, on teenused 36 (kolmkümmend kuus) kuud tasuta ja neid saab kasutada üksnes pakatina.

Selle kolmeaastase perioodi jooksul lõpevad teenused automaatselt, kui sidevõrgud, mida kasutatakse nende edastamiseks, ei ole enam kättesaadavad või on tugevalt üle koormatud tingituna 2G-, 3G- või 4G-võrgu väljalülitamisest telekommunikatsiooniettevõtjate otsusel. Lõpetamist puudutav teave tehakse kättesaadavaks sõiduki kaubamärgi veebisaitidel vähemalt 30 (kolmkümmend) päeva enne teenuse lõppu.

Registreerumine veebi teel kaubamärgi veebipoes

Kui ostetakse sõiduk, millele on standard- või lisavarustusena paigaldatud autosisene navigatsioonisüsteem ja puutekraan, on teenused 36 (kolmkümmend kuus) kuud tasuta ja neid saab kasutada üksnes pakatina.

See tasuta pakkumine on saadaval üksnes sõidukile, mis ei ole veel 36 (kolmkümmend kuus) kuud vana alates uuele sõidukile tootja poolt antud garantiiperioodi esimesest päevast, nagu on sätestatud registreerimiskaardil, ning üksnes juhul, kui seda sõidukit ei ole selle tasuta pakkumise jaoks varem registreeritud.

Kui sõiduk ei ole veel 36 (kolmkümmend kuus) kuud vana alates uuele sõidukile tootja antud garantiiperioodi esimesest päevast, nagu on sätestatud registreerimiskaardil, ning see sõiduk on juba varem registreeritud tasuta pakkumise jaoks, saate kasutada seda tasuta pakkumise järelejäänud perioodi jooksul.

Ülalnimetatud kolmeaastase perioodi jooksul lõpevad teenused automaatselt, kui sidevõrgud, mida kasutatakse nende edastamiseks, ei ole enam kättesaadavad või on tugevalt üle koormatud tingituna 2G-, 3G- või 4G-võrgu väljalülitamisest telekommunikatsiooniettevõtjate otsusel.

Lõpetamist puudutav teave tehakse kättesaadavaks sõiduki kaubamärgi veebisaitidel vähemalt 30 (kolmkümmend) päeva enne teenuse lõppu.

Pärast mis tahes lepinguperioodi võib klient pikendada teenuseid 12 (kaheteistkümneks) või 36 (kolmekümne kuueks) kuuks lisatasu eest, välja arvatud juhul, kui sidevõrgud, mida kasutatakse nende edastamiseks, ei ole enam kättesaadavad tingituna 2G-, 3G- või 4G-võrgu väljalülitamisest telekommunikatsiooniettevõtjate otsusel.

Selle 12 (kaheteistkümneks) või 36 (kolmekümne kuue) kuu jooksul lõpevad teenused automaatselt, kui sidevõrgud, mida kasutatakse nende edastamiseks, ei ole enam kättesaadavad või on tugevalt üle koormatud tingituna 2G-, 3G- või 4G-võrgu väljalülitamisest telekommunikatsiooniettevõtjate otsusel. Lõpetamise korral teatab teenuseosutaja või tootja kliendile ette vähemalt 30 (kolmkümmend) päeva enne teenuste lõppu ja makstud tasu tagastatakse kliendile proportsionaalselt ajaga olenevalt teenuste kättesaadavuse perioodist.

Kaubamärgi veebipood on veebisait, mida haldab teenuseosutaja ise või tootja tema nimel ning millel klient saab tellida või pikendada teenuseid või osta või registreerida lisateenuseid, rakendusi või funktsioone. Kaubamärgi veebipoodi lisatakse aeg-ajalt uusi teenuseid, rakendusi ja funktsioone.

Neid tingimusi võidakse pikendamisel muuta ning kliendid peavad uue versiooni heaks kiitma.

4. Teenuste kirjeldus

Üldsätted

Teenused seisnevad sõiduki pardal allpool punktis 4.2 kirjeldatud teenustele juurdepääsus sõidukisse paigaldatud puutekraani või häälkäskluse kaudu. Teenuste osutamine nõuab ühendatud sõiduki võimekust, et pakkuda ühendatud funktsioone, mida on kirjeldatud allpool punktis 4.2, ja pardal oleva riist- ja tarkvara vajalikke värskendusi *over-the-air*-teenuse kaudu (vt punktid 2 ja 8).

Klient kohustub järgima lepingu tingimusi ja piirduma teenuste kasutamisel tavapärase eraviisilise individuaalse kasutamisega kooskõlas kehtivate õigusnormide ja kolmandate isikute õigustega. Teenused on mõeldud üksnes kliendile isikliku teabe andmiseks. Teenustes esitletud andmete kasutamine ärilistel eesmärkidel, isegi osaliselt, ei ole lubatud.

Kui teenuseosutaja teeb kindlaks, et teie poolt teenuste kasutamine on nii ülemäärane, et see segab või võib segada teenuseosutaja võimet pakkuda õigeaegseid kvaliteetseid teenuseid oma teistele tellijatele, või et teie kasutus on koormav või kuritarvitav või ei ole muul viisil kooskõlas siinsete tingimuste nõuetega, võib teenuseosutaja ilma ette teatamata oma äranägemisel peatada või lõpetada kõigi või osa teile osutatud teenuste osutamise.

Lisateabe saamiseks teenuste kasutamiseks vajaliku sisu, tingimuste ja korra kohta saavad kliendid tutvuda punktiga „KKK“ allpool lisas 1.B.2 esitatud lingi kaudu või võtta ühendust asjaomase klienditeeninduskeskusega, mille andmed on esitatud allpool punktis 9.

Teenused hõlmavad sõiduki asukohatuvastust ja häälandmeid. Kui teile tundub, et see piirab teenuste osutamist, võite

desaktiveerida sõiduki asukohatuvastuse igal ajal ja tasuta, tehes sõiduki dokumentatsioonis kirjeldatud toimingud või võttes ühendust klienditeeninduskeskusega. Klienti teavitatakse ja ta aktsepteerib, et kui andmete jagamise seade desaktiveeritakse, ei ole võimalik teatavaid teenuseid osutada. Klient peab seadme uuesti aktiveerima, et asjaomastele teenustele ligi pääseda.

Kui klient ei pikenda lepingut või kui registreering lõpetatakse, siis mõnesid teenuste jaoks olulisi andmeid, mis kasutavad teenuste kaudu tagatud kaarti, ei ajakohastata või need võidakse eemaldada või kustutada.

Kliendilt võidakse võtta mobiilsideandmete, SMSi või häälteenuste kasutamise eest mobiilioperaatori tasu, kui klient kasutab teatavateks funktsioonideks nutitelefoni, juhul kui ta saab paaristada oma telefoni Bluetoothi kaudu või kasutades peegeldamisfunktsiooni, mis on kättesaadav nt Apple CarPlay™ või Android Auto™ kaudu.

Seega võib teie mobiilioperaator võtta teilt lisatasu ja te peate selliste mobiilsete teenuste kasutamise korral kontrollima oma mobiilioperaatori tasustamispoliitilisi. Teie mobiilioperaator on kolmas isik, kes ei ole meiega seotud, seega me ei vastuta tasude eest, mida teie mobiilioperaator teilt võtab. Kui te ei soovi seoses selliste funktsioonidega kasutada oma mobiilioperaatori paketti või tasuda oma mobiilioperaatorile, siis te ei tohi nutitelefoni selliste funktsioonide jaoks kasutada.

Teenuste kirjeldus

Kooskõlas punktiga 3, mis käsitleb automaatset lõpetamist, ja allpool olevatele tühistamise või ennetähtaegse lõpetamise klauslitega omandavad kliendid õiguse kasutada allpool kirjeldatud teenuseid tellitud perioodi jooksul.

Ühendatud navigatsiooniteenused

Ühendatud navigatsiooniteenused hõlmavad järgmisi funktsioone, tingimusel et TOMTOM

SALES BV, Madalmaade äriühing, mille põhitegevuskoht on 154 De Ruyterkade, 1011AC, Amsterdam, Madalmaad (edaspidi: **teenuse avaldaja**), või mis tahes kolmas isik, kelle teenuse avaldaja on määranud või kellega ta on sõlminud asjaomase lepingu, seda teavet kogub.

Veebipõhine liiklusteave. See teenus võimaldab kuvada liiklusolusid peaaegu reaalselt, kui teenuse avaldaja seda teavet kogub. Liiklusolude ülevaade planeeritud teekonnal esitatakse üksnes siis, kui navigatsioonisüsteemi kasutatakse sõiduvaate režiimis.

Kui liikluskorralduse võimalus on käsitsi või poolautomaatses režiimis, võidakse kasutajatele pakkuda alternatiivseid teekondi juhul, kui liiklusolud planeeritud teekonnal muutuvad. Automaatrežiimis arvutatakse teekond automaatselt reaalselt ümber, kui liiklusolud planeeritud teekonnal muutuvad.

Kohalik ilm. See teenus võimaldab kuvada ilmaprognoose juhi teekonnal ja sihtkohas, samuti sõiduki navigatsioonisüsteemi kaardil, kui teenuse avaldaja seda teavet kogub.

Parkimisteave. See teenus võimaldab kuvada parklaid juhi teekonnal ja sihtkohas, samuti sõiduki navigatsioonisüsteemi kaardil, kui teenuse avaldaja seda teavet kogub.

Iga parkla kohta esitatakse vabad kohad ja hind, kui teenuse avaldaja seda teavet kogub.

Kütusehinnad. See teenus võimaldab kuvada tanklaid juhi teekonnal ja sihtkohas, samuti sõiduki navigatsioonisüsteemi kaardil.

Tanklate asukoht ja värskeimad kättesaadavad kütusehinnad kuvatakse üksnes näitlikult, kui teenuse avaldaja seda teavet kogub.

Laadimispunktid (teenust saab kasutada üksnes hübriid- ja elektrisõidukite puhul). See teenus võimaldab reaalselt kuvada lähedalasuvaid ühilduvaid laadimisjaamu

ja olemasolevate laadimispunktide arvu juhi teekonnal ja sihtkohas, samuti sõiduki navigatsioonisüsteemi kaardil, kui teenuse avaldaja seda teavet kogub.

Veebiotsing. Tingimusel, et teabe avaldaja kogub seda teavet, võimaldab see teenus otsida aadressi või huvipakkuvat kohta (POI) veebipõhisel kaardil, selle asemel et kasutada autosse paigaldatud navigatsioonisüsteemi kaarti. Veebiotsing võimaldab juurdepääsu reaajas kaardiandmetele pärast teenuse avaldaja viimast värskendust, mis tagab täpsema ja asjakohasema otsinguvõimaluse. Kui klient ei ole internetiga ühendatud, naaseb otsing navigatsioonisüsteemi kaardile, mis võib võtta rohkem aega kui veebiotsing.

Veebipõhine teekonna määramine. Tingimusel, et teabe avaldaja kogub seda teavet, võimaldab see teenus leida teekondi, kui internetiühendus on saadaval, et arvutada kiiremini otsingutulemusi ja asjakohasemaid teekondi, kasutades veebipõhist kaarti pärast uusimat värskendust, mille teenuse avaldaja on teinud. Kui klient ei ole internetiga ühendatud, naaseb teekonna arvutamine navigatsioonisüsteemi kaardile, mis võib võtta kauem aega kui veebipõhine teekonna määramine.

Over-the-air-teenuse kaudu toimuv kaardiuuendus. Navigatsioonisüsteemi kaardiuuendused võivad toimuda regulaarselt sõidukisse paigaldatud mobiili- või WiFi-ühenduse teel ilma kliendi tegevuseta, tingimusel, et teenuse avaldaja kogub seda teavet. WiFi-ühendus nõuab siiski kliendi tegevust, sealhulgas ühenduse loomist turvalise WiFi- juurdepääsuseadme kaudu. Lisateabe saamiseks vaadake KKK-d ning lisanõudeid ja -tingimusi lisas 1.B.2 toodud lingilt. Kui klient loob WiFi-ühenduse oma nutitelefoni kaudu, võib sellega kaasneda tema mobiilsideoperaatori nõutav lisatasu.

Lepinguperioodi jooksul võidakse pakkuda muid ühendatud navigeerimisteenuseid, mis võivad kasutada sõiduki sisseehitatud

mobiili- või WiFi-ühendust. WiFi-ühendus nõuab siiski kliendi tegevust, sealhulgas ühenduse loomist turvalise WiFi- juurdepääsuseadme kaudu. Lisateabe saamiseks vaadake KKK-d ning lisanõudeid ja -tingimusi lisas 1.B.2 toodud lingilt. Kui klient loob WiFi-ühenduse oma nutitelefoni kaudu, võib sellega kaasneda tema mobiilsideoperaatori nõutav lisatasu.

Parkimisteabe, kütusehindade, laadimispunktide ja veebipõhise otsingu puhul võib kasutaja klõpsata enda valitud huvipakkuvale kohale, et valida see sihtkohaks, või, kui on olemas ka telefoninumber, siis teha telefonikõne, tingimusel, et ta on enne Bluetoothi kaudu oma nutitelefoni ühendanud, või kasutades oma nutitelefoni peegeldusfunktsiooni, nagu Apple CarPlay™ või Android Auto™. Samuti saab ta sisestada huvipakkuva koha koordinaadid sõiduki navigatsioonisüsteemi kaardiandmebaasi.

Hoiatusteenus

See teenus võimaldab kuvada radareid, ohutsoone ja juhi teekonnal olevaid riskialasid (vt allpool punkti 5.2.1). Kui juht läheneb radarile või ohutsoonile, kus ta peab olema eriti hoolikas ja tähelepanelik, siis väljastatakse audio- ja visuaalne signaal.

See teenus võimaldab ka pakkuda autojuhtidel üksteisele abi, teatades ohtudest teel. Kuna need andmed pärinevad teistelt teenuse kasutajatelt, siis tuletatakse teile meelde, et need on üksnes näitlikud ja teenuseosutaja ei taga nende ammendavust ega täpsust.

Hoiatusteenus ei pruugi olla kättesaadav kõigil territooriumidel ja kõigis jurisdiktsioonides ning mõned ametiasutused võivad õiguslikel põhjustel täielikult või osaliselt piirata või keelata teenuse kasutamist teatavatel territooriumidel ja teatavates jurisdiktsioonides. Vaadake nende riikide ja jurisdiktsioonide loendit, kus hoiatusteenus on kättesaadav, lisas 1.A esitatud lingi kaudu juurdepääsetavast

tabelist või küsige lisateavet oma klienditeeninduskeskusest.

Ühendatud häälkäsklused

Ühendatud häälkäsklused sisaldavad järgmisi funktsioone tingimusel, et seda teavet kogub SOUNDHOUND INC., USA äriühing, mille peamine tegevuskoht on 5400 Betsy Ross Drive, Santa Clara, CA 95054 USA (edaspidi **häälkäskluste teenuse avaldaja**), või mis tahes kolmas isik, kelle häälkäskluste teenuse avaldaja on määranud või kellega ta on lepingu sõlminud. Järgmised funktsioonid sõltuvad ka saadavusest asjaomastel territooriumidel, nagu on sätestatud lisa 1.A.

Ühendatud häälkäsklus võimaldab kiiremaid tulemusi ja suhtlust, kuna see tõlgendab laiemas valikus keeli ja sõnu nii, nagu kasutaja seda loomulikult räägib.

Sügava mõistmise (AI) algoritmid tunnevad ära anonüümseks muudetud häälemustrid, et hõlpsamini ja kiiremini mõista asjakohaseid käskke, mis välistab teabe kordamise vajaduse ja võimaldab lihtsamat loomulikku häälsuhtlust.

See teenus võimaldab kasutajal kasutada häälkäsklusi mitme funktsiooni puhul: kütte- ja kliimaseadme funktsioonid, meedia (näiteks raadio kasutamine ja helifailide voogesitus, käed-vabad-mobiiltelefoni kasutamine (kui järgitakse kõiki asjakohaseid seadusi, seadustikke ja määruseid) ning allpool loetletud ühendatud häälnavigatsiooniteenused. Üksikasjaliku teabe saamiseks vaadake kasutusjuhendit või käsiraamatut.

Ühendatud häälnavigatsioon võimaldab kasutajal kasutada häälkäsklusi punktis 4.2.1 osutatud veebiotsingu tegemiseks; soovitud huvipakkuvate kohtade asukoha ja valikute kuvamiseks; ilmateate kuulamiseks konkreetse päringu alusel.

Üksikasjaliku teabe saamiseks vaadake kasutusjuhendit või käsiraamatut.

Mõne funktsiooni, näiteks mobiiltelefoni kasutamise jaoks peab klient paaristama oma nutitelefoniga ühendusseadmega (Connect Box), nagu on kirjeldatud kasutusjuhendis ja käsiraamatus (kas Bluetoothi või peegeldusfunktsiooni, nt Apple CarPlay™ või Android Auto™ kaudu).

Sõiduki kehtiva kasutusaja jooksul võidakse pakkuda muid ühendatud funktsioone, kui need on *over-the-air*-teenuse kaudu, nagu on kirjeldatud kaubamärgi veebisaidil avaldatud elektroonilistes dokumentides, ja sõiduki keskekraanil kuvatud riigis kättesaadavad. Need võivad kasutada sõidukisse sisseehitatud mobiili- või WiFi-ühendust. WiFi-ühendus nõuab kliendi tegevust, sealhulgas ühenduse loomist turvalise WiFi-juurdepääsu kaudu. Lisateabe saamiseks vaadake KKK-d ning lisanõudeid ja -tingimusi lisa 1.B.2 lingil. Kui klient kasutab WiFi oma nutitelefoniga kaudu, võib sellega kaasneda tema mobiilioperaatori kaudu lisatasu.

Ühendatud häälkäskluse kasutamine

Sellele teenusele juurdepääsuks ja selle aktiveerimiseks peab klient nõustuma häälandmete ja asukohatuvastusandmete kogumise ja töötlemisega, kasutades sama protseduuri, mida on vaja ühendatud navigeerimisteenustele juurdepääsuks. Lisateavet leiab kasutusjuhendist ja käsiraamatust, mis on saadaval ka sõiduki teabe- ja meelelahutussüsteemi keskekraanil ning kaubamärgi veebipoes.

Pärast aktiveerimist käivitatakse ühendatud häälkäskluste funktsioon kas vajutades ühendatud häälkäskluste nuppu roolil või autosisesel navigatsiooniseadme puuteekraanil või kasutaja poolt, kasutades iga tootja jaoks kaubamärgile spetsiifilist äratussõna (nagu on täpsustatud lisa 4).

„Äratussõna“ tarkvaraalgoritm kuulab ja salvestab kolm sekundit kestvaid vaheperioode (või muu ajavahemik, mis on märgitud sõiduki dokumentatsioonis) ning

selliseid andmeid säilitatakse sõiduki süsteemis, kuid neid ei salvestata pilve.

Kui äratussõna on öeldud ja kasutaja on nõustunud asukohatuvastus- ja häälandmete avaldamisega, ärkab süsteem üles ja saadab teabe kasutaja päringu kohta. Selliseid andmeid, mis sisaldavad vestluse viimast kolme sekundit, sealhulgas äratussõna, ja võivad hõlmata ka taustavestlust, vahetatakse ja need salvestatakse pilve. Need andmed avaldatakse häälkäsklusteenuse avaldajaga, et see saaks pakkuda ühendatud häälkäskluse teenuseid.

Kasutaja ei saa äratussõna desaktiveerida. Kuid valides vastavad privaatsusseaded, nagu on kirjeldatud kasutusjuhendis ja käsiraamatus, saab kasutaja vältida andmete avaldamist väljaspool sõidukit.

Tuletame meelde, et teavitaksite sõidukis reisijaid, et ühendatud häälkäsklus võib olla aktiivses kuulamisrežiimis, ja järgiksite kõiki asjakohaseid andmekaitsereegleid seoses sellise toiminguga.

Lisateabe saamiseks vaadake lisa 2 esitatud isikuandmete kaitse teatist ning kasutusjuhendit ja käsiraamatut. *

Keeled

Ühendatud häälkäsklus on saadaval valitud keeltes, kuid ei ole alati saadaval kliendi emakeeles või valitud keeles, olenevalt asjaomasest riigist. Lisa 1A sisaldab riikide ja saadaolevate keelte loendit, mida teenuseosutaja võib aeg-ajalt värskendada.

Ühenduseta teenuste funktsioonid

Navigeerimine ja teekonna eelnev määramine: see teenus on osa sõiduki sisseehitatud ja pardal olevast elektroonilisest juhtseadmest ning töötab isegi ilma ühendatud teenuseid tellimata. See funktsioon soovitab kliendile konkreetseid algoritme kasutades kasutaja varasema

käitumise põhjal sihtkoha ennustusi ja teekonnasoovitusi. Andmeid pilvega ei vahetata ega salvestata pilve. Selle teenuse saab desaktiveerida ühendatud navigatsiooni funktsiooni navigeerimisseadetes.

Ühendamata häälkäsklus: see teenus on osa sõiduki sisseehitatud ja pardal olevast elektroonilisest juhtseadmest ning töötab isegi ilma ühendatud teenuseid tellimata. See funktsioon võimaldab kasutajatel taotleda sama teavet, mis on määratletud ülaltoodud ühendatud häälkäskluse jaoks, kuid reageerimisaeg on pikem.

Teabe näitlik iseloom, teenuste kasutamine

Teenuste kaudu juurdepääsetavad andmed on esitatud üksnes näitlikuna ja teenuseosutaja ei saa tagada nende ammendavust ega täpsust teenuste kasutamise ajal. Klient tunnistab, et kaardiandmed ei suuda oma olemuse tõttu kunagi täielikult kajastada teedevõrgu tegelikku seisuga igal hetkel. Kui esineb ebakõla teenuste kaudu antud teabe ja kohapeal saadud teabe vahel, peab kasutaja järgima kohapeal saadud teavet, eelkõige kõiki liiklusmärkidest kuvatud andmeid (ühesuunalised tänavad, kiirusepiirangud jne).

Kasutaja peab arvesse võtma sõiduki ja selle seadmete üldist seisukorda ning tee- ja ilmastikuolusid teenuste kasutamise ajal. Igal juhul peab kasutaja järgima liiklusseadustikku ja liiklusohutuseeskirju ning seetõttu ei tohi kasutaja kasutada funktsioone, mis võivad neid nõudeid rikkuda.

Kasutaja peab kontrollima ka teenuste kaudu saadud andmete kasutamist käsitlevat regulatsiooni riigis, kus ta asub. Mõned teenused või mõnede teenuste osad ei pruugi olla kättesaadavad kõigil territooriumidel ja kõigis jurisdiktsioonides ning mõned ametiasutused võivad õiguslikel põhjustel osaliselt või täielikult piirata või keelata teenuste kasutamist teatavatel territooriumidel ja teatavates jurisdiktsioonides. Vaadake nende riikide ja jurisdiktsioonide loendit, kus konkreetsed

teenused on kättesaadavad, ja ühendatud häälkäskluse keeli lisas 1.A või küsige lisateavet oma klienditeeninduskeskusest.

Teenuste sisu muudatused

Teenuseosutaja võib teha ettepanekuid teenuste muutmiseks. Juurdepääs nendele muudatustele ja täiendustele võib oleneda sellest, kas klient nõustub sõnaselgelt nende tingimuste uue versiooniga.

Kliente teavitatakse sellest, et teenuseid võidakse muuta, kui seda nõudvates määrustes või õigusaktides tehakse muudatusi.

Kui soovite kasutada mõnda muud seaduslikku kasutusviisi, millele nendes teenustes teie arvates ei viidata, võtke meiega enne ühendust, et kontrollida, kas selline kasutamine on sõnaselgelt lubatud, et vältida meie ees vastutuse tekkimist potentsiaalselt keelatud kasutuse eest.

Me ei ole kohustatud pakkuma teenustele tehnilist ega muud hooldust ega tuge. Kui me pakume teenustele hooldust või tuge, võime me sellise hoolduse, toe või teenused igal ajal peatada.

5. Juurdepääs teenustele ja teenuste toimimise tingimused

Juurdepääs teenustele

Juurdepääsutingimused

Teenustele pääseb juurde vastavalt allpool kirjeldatud ühenduvusrežiimile.

Juhime teie tähelepanu sellele, et klient ei tohi ühenduvusrežiimi muuta, sest see on osa sõiduki varustusest.

Ühenduvus ühendusseadme (Connect Box) kaudu

Kõik sõidukid on varustatud ühendusseadmetega, sealhulgas integreeritud SIM-kaardiga ja teenustele

juurdepääsuks vajalike andmete edastamisega.

5.1.2. Aktiveerimine

Teenused aktiveeritakse ja on saadaval keskmiselt ühe (1) tunni jooksul pärast registreerumist, kuid tegelik aeg võib erineda. Teenuste tegelik kättesaadavus eeldab, et allolevas punktis 5.2.2 sätestatud tingimused on täidetud.

Teenuste toimimise tingimused

Territoorium

Teenused on kättesaadavad lisas 1.A loetletud riikides, olenevalt mobiiltelefonivõrgu levialast ja ühendatud häälkäskluse jaoks kasutatava keele saadavusest vastavalt siinsetele tingimustele. Pange tähele, et hoiatusteenus ei pruugi olla saadaval teatud territooriumidel, nagu on täpsustatud lisas 1. A.

Kooskõlas kehtivate kohalike seadustega on teenuste raames pakutav teave järgmine.

Prantsusmaal: kehtivad kiiruspiirangud, ohtlikud teelõigud (eelkõige tiheda liiklusega lõigud, õnnetusjuhtumite nn mustad punktid, millest mõnes võidakse kiirust kontrollida, kuid neist ei ole sellisena teatatud), konkreetse ohukohad (eelkõige liiklustakistused, ohtlikud ülekäigukohad, ajutised ohud), ummikud, õnnetused, vahejuhtumid, teetööd).

Šveitsis ja Saksamaal: kehtivad kiiruspiirangud, takistused, ummikud, õnnetused, vahejuhtumid, teetööd.

Teistes riikides: fikseeritud ja mobiilsed kiiruskaamerad, kehtivad kiiruspiirangud, takistused, ummikud, õnnetused, vahejuhtumid, teetööd.

Ühendatud häälkäsklused: keele ja sõiduki käskude saadavus oleneb riikidest (vaadake tabelit, millele pääsete juurde lisas 1.A oleva lingi kaudu).

Teabe tagasiside tingimused

Teenuste alusel edastatavat teavet saab edastada ainult siis, kui on täidetud järgmised tingimused:

sõiduki mootor peab töötama ja sõiduk peab asuma ühes riikidest, mis on toodud tabelis, millele pääseb juurde lisas 1.A oleva lingi kaudu, vastavalt mobiilsideoperaatori levialale (ilma tehniliste,

atmosfääriliste või

topograafiliste piiranguteta, mis nimetatud levi häiriks). Kui mootor ei tööta või kui sõiduk ei asu üheski eelnimetatud riigis või asub

tsoonis, mida

mobiilsideoperaatori võrk ei kata, kogutakse teave ja edastatakse see järgmisel mootori käivitamisel ühes hõlmatud riikidest

vastavalt mobiilsideoperaatori levialale;

kasutaja on aktiveerinud navigatsioonisüsteemi andme jagamise seadme, kuna see on vajalik teenuste osutamiseks;

ühendusseade ega teenuste toimimiseks vajalikud komponendid ei ole õnnetusjuhtumi, varguse ega muu sündmuse tõttu kahjustatud.

6. Hinnad, maksetingimused, arveldamine

Üldsätted

Punkti 3.1 sätete kohaselt saab teenuste kasutajaks registreeruda jaemüüja müügikohas või veebis kaubamärgi veebipoes.

Kasutajaks registreerumine jaemüüja müügikohas

Kohaldatavad hinnad (kui need on olemas) on need, mis kuvatakse jaemüüja müügikohas, kes levitab teenuseid teenuseosutaja nimel. Need sisaldavad kõiki makse. Uuendamine

saab toimuda ainult veebis kaubamärgi veebipoe kaudu.

Veebis kasutajaks registreerumine ja teenuste uuendamine

Veebis kaubamärgi veebipoest tellitud teenustele kehtivad hinnad, mis on kuvatud kaubamärgi veebipoes. Näidatud hinnad on [valige turul kehtiv valuuta] ja sisaldavad käibemaksu. Klient saab teenuste eest tasuda kaubamärgi veebipoes pakutavate maksevõimaluste kaudu.

7. Veebis teenuste ostmine ja uuendamine

Kui klient registreerub teenuste kasutajaks või uuendab teenuseid veebis kaubamärgi veebipoes, sõlmitakse leping järgmiselt:

kaubamärgi veebipoe veebilehtedel tellimisprotsessi lõpetamisel on klient teinud teenuseosutajale siduva pakkumuse lepingu sõlmimiseks;

teenuseosutaja kinnitab kohe tellimuse kättesaamist, saates kliendile e-kirja. Tellimus saadetakse kliendile pelgalt märguandeks tema pakkumuse kättesaamise kohta ja see ei moodusta veel lepingut, st seda ei loeta kliendi pakkumusega nõustumuseks;

leping ei alga enne, kui teenuseosutaja on seitsme (7) päeva jooksul alates kliendi tellimuse esitamisest kinnitanud oma tellimuse vastuvõtmist kas e-posti teel või vastava teenuse sõidukis aktiveerimisega. Kui teenuseosutaja tellimust vastu ei võta, teavitab teenuseosutaja klienti viivitamata.

8. Seadme kaughaldus ja kaugtarkvara ning püsivara värskendused

Selle lepingu täitmisega seotud teenuste lahutamatu osana tehakse nimetatud ühendatud teenuste jaoks vajalik seadmehaldus ning tarkvara ja püsivara uuendused kaugteel, eelkõige kasutades *over-the-air*-tehnoloogiat.

Over-the-air- tehnoloogia tähendab kogu sidet ilma füüsilise võrguühendusega (nt GSM 4G, WiFi).

Selleks luuakse turvaline raadiovõrguühendus sõiduki ja seadmehaldusserveri vahel pärast iga süüte sisselülitamist, kui mobiiltelefonivõrk on saadaval. Olenevalt sõiduki varustusest tuleb raadiovõrguühenduse loomiseks määrata ühenduse konfiguratsiooniks „Ühendatud sõiduk“.

Olenemata kehtivast ühendatud teenuse tellimusest tehakse toote turvalisuse või tooteohutusega seotud seadme kaughaldus ning tarkvara ja püsivara värskendused, kui töötlemine on vajalik sõiduki vastavale tootjale kehtiva juriidilise kohustuse täitmiseks (nt kohaldatav tootevastutuse seadus, e- kõnede regulatsioon) või kui töötlemine on vajalik vastavate sõiduki kasutajate ja reisijate eluliste huvide kaitsmiseks.

Turvalise raadiovõrguühenduse loomist ja sellega seotud kaugteel värskendusi privaatsusseaded ei mõjuta ning need tehakse põhimõtteliselt pärast sõiduki kasutaja vastavat teadet.

9. Klienditeeninduskeskus

Kliendid võivad teenustega seotud teabe saamiseks ja kaebuste esitamiseks ühendust võtta vastava klienditeenindus- või -suhete keskusega, nagu on märgitud lisas 1.B.3.

Teenuseosutaja püüab vastata klientide kaebustele mõistliku aja jooksul ja teeb mõistlikke jõupingutusi rahuldava lahenduse leidmiseks.

Kui meil on vaja teiega ühendust võtta, et kontrollida, kas teenuseosutaja järgib selle lepingu tingimusi, või seoses siin kirjeldatud täiustuste või lisateenuste osutamisega või selleks, et saada teilt teenuse kasutamise seoses lisateavet, teeme seda teie poolt meile edastatud kontaktandmeid kasutades, sealhulgas e-posti teel.

10. Tühistamine

Teenuste tühistamine

Veebis kaubamärgi veebipoest tellitud teenuste tühistamine

Kooskõlas asjaomasel territooriumil kehtivate õigusaktidega on tarbijast klientidel õigus lepingust 14 (neljateistkümne) päeva jooksul põhjust avaldamata taganeda. Taganemise tähtaeg lõpeb 14 (neljateistkümne) päeva möödumisel punktis 7 kirjeldatud lepingu sõlmimise päevast. Taganemisõiguse kasutamiseks peab klient oma lepingust taganemise otsusest teenuseosutajat (vt üksikasju punktis 9) teavitama selge avaldusega (nt posti või e-posti teel saadetud kirjaga). Klient võib kasutada lisas 3 toodud taganemismalli, kuid selle vormi kasutamine ei ole kohustuslik. Taganemistähtajast kinnipidamiseks peab klient oma taganemisõiguse kasutamise teate esitama (saama sellele postitempli) enne taganemistähtaja möödumist.

Kui klient taganeb lepingust, siis hüvitab teenuseosutaja kliendile kõik kliendilt lõpetatud teenuste eest saadud maksed (kui neid on). Teenuseosutaja maksab hüvitist põhjendamatu viivitusega ja hiljemalt 14 (neljateistkümne) päeva jooksul arvates päevast, mil klient on teenuseosutajat teavitanud oma otsusest lepingust taganeda. Teenuseosutaja teeb tagasimakse sama maksevahendiga, mida klient kasutas esmase tehingu tegemisel, kui klient ei ole sõnaselgelt teisiti kokku leppinud; igal juhul ei kaasne kliendile hüvitamisega mingeid tasusid.

Sõiduki lammutamine või kliendile tema kindlustusseltsi poolt pärast tema sõiduki vargust hüvitise maksmine

Teenused lõpevad järgmistel juhtudel: sõiduki lammutamine või kliendile tema kindlustusseltsi poolt pärast tema sõiduki vargust hüvitise maksmine.

Seejärel peab klient teavitama teenuseosutajat punktis 9 esitatud aadressil.

Klient peab ülaltoodud aadressil saatma teenuseosutajale ka tõendavad dokumendid (lammutamise või kindlustusseltsi poolt hüvitise maksmise tõendi koopia).

Tühistamine teenuseosutaja algatusel

Kui klient ei tasu teenuste eest maksetähtajal või rikub lepingut (sealhulgas kasutades teenuseid selliselt, et see ületab tavapärase isikliku kasutamise, või kasutades teenuseid vastuolus kehtivate seaduste ja määrustega), on teenuseosutajal võimalus:

viivitamata peatada kõik teenused või osa teenuseid; lõpetada teenused täielikult või osaliselt, kui klient ei kõrvalda rikkumist kümne (10) päeva jooksul pärast seda, kui teenuseosutaja saadab kliendile kirjaliku teate, milles nõuab lepingu täitmist.

Meie õigus teenused lõpetada

Seadusega lubatud ulatuses ja välja arvatud juhul, kui see on seadusega keelatud, jätame endale õiguse lõpetada teie osalemine kõigis või osas teenustes ja see leping või lõpetada neile juurdepääs, kui olete seda lepingut rikkunud. Näiteks võime selle lepingu viivitamata lõpetada, kui: i) te rikute lepingust tulenevaid kohustusi; ii) mis tahes isik või osapool, kes tegutseb teie kaudu, teie heaks või teiega kooskõlastatult, võtab lepinguga vastuolus olevaid meetmeid; iii) te tegelete mis tahes ebaseadusliku, valeliku või petturliku tegevusega, julgustate kedagi sellega tegelema või osalete selles mis tahes viisil, mis on seotud lepingu või mis tahes teenusega.

Teenuste automaatne lõpetamine

Automaatne lõpetamine toimub nende tingimuste punktis 3 kirjeldatud asjaoludel.

11. Teenuste tõrked

Kui klient avastab teenustes tõrkeid, peab ta: veenduma, et tegemist on tõesti tõrkega, mitte kasutaja veaga, lugeses sõiduki käsiraamatut või kasutusjuhendit või

tutvudes korduma kippuvate küsimustega tootja veebisaidil; muudel juhtudel võtma ühendust tootja vastava klienditeeninduskeskusega, nagu on märgitud lisas 1.B.3.

12. Vääramatu jõud

Kumbki lepingupool ei riku lepingut ega vastuta viivituse eest selle täitmisel või selle täitmata jätmise eest ega ühegi oma kohustuse eest selle lepingu alusel, kui see viivitus või täitmata jätmine tuleneb vääramatu jõu sündmustest.

Olenemata sellest, kas need loetakse seaduse järgi vääramatu jõu sündmusteks, lepitakse kokku, et järgmisi sündmusi loetakse igal juhul vääramatu jõu sündmusteks:

ametiasutuste korraldus, millega peatatakse teenuste osutamiseks kasutatava mobiilsideoperaatori teenus täielikult või osaliselt; osaline või täielik rike, mis on tingitud teenuste jaoks kasutatavate sideoperaatorite sidevahendite häiretest või katkestustest; kollektiivsed töökonfliktid tootja, teenusepakkuja või tema tarnijate juures.

13. Piirangud, vastutus

Teenuste piirangud

Ilma et see piiraks punkti 3 (registreerumine, kestus) sätete kohaldamist, võib teenuste toimivust mõjutada see, kui sidevõrgud, mida kasutatakse nende teenuste edastamiseks, on üle koormatud tingituna 2G-, 3G- või 4G- võrgu väljalülitamisest telekommunikatsiooniettevõtjate otsusel.

Mobiiltelefonivõrkude tegelik katvus, asukoha topograafia ja atmosfääritingimused võivad teatud kohtades ja teatud aegadel piirata teenuste toimimist, mis on väljaspool tootja kontrolli.

Kuigi teenuseosutaja teeb mõistlikke jõupingutusi teenuste kättesaadavuse

tagamiseks, ei garanteeri teenuseosutaja teenuste katkestusteta osutamist ega tõrgeteta toimimist.

Teenuseosutaja ei taga teenuste kaudu saadud teabe õigsust ega selle muid omadusi.

Vastutus

Mitteärikliendid

Kui klient on tarbija, kehtivad järgmised sätted.

Klient vastutab teenuste kasutamise eest ja võtab sellega seoses ainuvastutuse kolmandate isikute õiguste rikkumise eest ja eelkõige vabaduste või privaatsuse rikkumise eest, mis võib tekkida tema või sõiduki kasutajate poolt teenuste kasutamisest.

Teenuseosutaja ei vastuta selle eest, et klient kasutab teenuseid viisil, mis on vastuolus selle riigi seadustega, kus neid kasutatakse, ega teenuste ebaõige või väärkasutamise eest kliendi või kolmandate isikute poolt.

Samuti ei vastuta teenuseosutaja teenustele juurdepääsu võimaldavate sidevõrkude katkestuste, sideoperaatorist tingitud teenuste täieliku või osalise kättesaamatuse ega sideoperaatorist tulenevate ülekannete turvalisusega seotud probleemide eest.

Kui teenuseosutaja ei täida siinseid tingimusi, vastutab teenuseosutaja kliendile tekitatud kahju eest, mis on tema poolt lepingu rikkumise või hooletuse ettenähtav tagajärg, kuid teenuseosutaja ei vastuta ühegi kahju eest, mida ei ole võimalik ette näha. Kaotus või kahjustumine on ettenähtav, kui see oli teenuseosutaja rikkumise ilmselge tagajärg või kui klient ja teenuseosutaja arvasid seda selle lepingu sõlmimise ajal. Sellest tulenevalt ei vastuta me teie ees mis tahes saamata jäänud kasumi, äritegevuse kaotuse, äritegevuse katkemise, järgkahju, kaudse kahju ega ärivõimaluste kaotamise eest.

Teenuseosutaja osutab teenust ainult koduseks ja erakasutuseks. Klient nõustub mitte kasutama teenust ühelgi

kaubanduslikul, ärilisel või edasimüügi eesmärgil ning teenuseosutaja ei ole kliendi ees mingit vastutust saamata jäänud kasumi, äritegevuse kaotuse, äritegevuse katkemise ega ärivõimaluste kaotamise eest. Seetõttu on see mõeldud ainult üldiseks juhiseks ja teabeks, mitte formaalseks arvestuse pidamiseks või logimiseks, kuna alati on oht andmete kadumiseks või rikkumiseks, mistõttu teenuseosutaja ei taga, et teie salvestatud andmed koos teenustega on alati saadaval.

Ärikliendid

Kui klient ostab teenuseid muul viisil kui tarbijana, kehtivad järgmised klauslid.

Kui klient ei ole tarbija, ei vastuta teenuseosutaja kliendi ees lepingu alusel, lepinguvälise kahju eest (sealhulgas hooletuse korral) ja seadusest tulenevate kohustuste rikkumise korral ühegi kahju või kahjustuse eest, mis kliendile võib teenuseosutaja või tema esindajate poolt lepingu täitmisel mis tahes teo, tegevusetuse, hooletuse või lepinguliste kohustuste täitmata jätmise (sealhulgas hooletuse) tõttu tekkida summas, mis on suurem kui kliendi poolt teenuste eest tasutud koguhind.

Teenuseosutaja ei vastuta kliendi ees lepingu alusel, lepinguvälise kahju eest (sealhulgas hooletuse korral) ja seadusest tulenevate kohustuste rikkumise korral ühegi kasumi, äritegevuse, firmaväärtuse, maine, tulu või ärivõimaluse otsese või kaudse kaotuse eest ega ühegi kaudse või järgkahju (sealhulgas majandusliku kahju) eest, mis kliendile võib teenuseosutaja või tema esindajate poolt lepingu täitmisel mis tahes teo, tegevusetuse, hooletuse või lepinguliste kohustuste täitmata jätmise (sealhulgas hooletuse) tõttu tekkida.

Ükski nende müügi üldtingimuste säte ei toimi selliselt, et see:

välistaks kummagi lepingupoole mittevälistava vastutuse tema hooletusest või tema teenistujate või esindajate hooletusest põhjustatud surma või kehavigastuse korral;

väljastaks vastutuse petturliku valeandmete esitamise eest.

Kõik viited seadusele või seaduse sättele hõlmavad viiteid mis tahes seadusele või seaduse sättele, mis seda muudavad, laiendavad, konsolideerivad või asendavad, ning hõlmavad kõiki nende alusel tehtud korraldusi, määrusi ja tegevusjuhiseid, instrumente ja muid teiseseid õigusakte ning kõiki sellega seotud tingimusi.

14. Isikuandmed

Lisas 2 esitatud isikuandmete kaitse teatise kirjeldatakse üksikasjalikult isikuandmete töötlemist seoses andmesubjektidest klientidega.

Kliendid (sealhulgas allpool kirjeldatud tööandjad ja sõidukipargi haldurid) kohustuvad teavitama kõiki teenuseid kasutavaid ja sõidukis reisivaid isikuid, et i) andmeid (eelkõige asukohatuvastuse ja häälandmeid) kogutakse ja avalikustatakse ning ii) häälkäskluste teenus kuulab nii-öelda äratussõnu ja jätkab kuulamist ka pärast äratussõna kasutamist, ning tuletama neile meelde punktis 4.2 nimetatud tingimusi. Klienti teavitatakse, et tema ja teised kasutajad vastutavad kõigi nendega seotud andmete kustutamise eest, mille nad on sõiduki süsteemi sisestanud ja seal salvestanud.

Iga klient, kes on tööandja ja annab oma töötajatele teenustega varustatud sõidukid, tagab, et tema töötajad järgivad teenuste kasutajate õigusi ja kohustusi. Sellest tulenevalt kohustub ta:

teavitama individuaalselt oma teenuseid kasutavaid töötajaid nende üldtingimuste sisust;
teavitama oma teenuseid kasutavaid töötajaid individuaalselt nende isikuandmeid sisaldavate protsesside olemasolust, teenuste täpsest eesmärgist ja omadustest, salvestatud andmete saajatest ning nende andmetele juurdepääsu, vastuväidete

esitamise ja andmete parandamise õigusest kooskõlas kehtivate määrustega;
järgima kehtivat regulatsiooni töötajate asukohatuvastus- ja häälandmete ning üldisemalt oma töötajate isikuandmete töötlemise suhtes vastavalt seadusele.

Iga klient, kes on teenustega varustatud sõidukite omanik, juht või kasutaja, tagab, et tema kliendid järgivad teenuste kasutajate õigusi ja kohustusi. Sellest tulenevalt kohustub ta:

teavitama sõidukipargi sõidukijuhte, et teenused on saadaval, ja hankima oma ettevõtte põhimõtete järgi nii palju nõusolekuid, kui see on vajalik, et asjaomane sõidukijuht saaks kooskõlas kohalike seadustega sõidukiga sõita;
teavitama individuaalselt oma teenuseid kasutavaid kliente nende üldtingimuste sisust;
teavitama oma teenuseid kasutavaid kliente individuaalselt nende isikuandmeid sisaldavate protsesside olemasolust, teenuste täpsest eesmärgist ja omadustest, salvestatud andmete saajatest ning nende andmetele juurdepääsu, vastuväidete esitamise ja andmete parandamise õigusest kooskõlas kehtivate määrustega;
järgima kehtivat regulatsiooni klientide asukohatuvastus- ja häälandmete ning üldisemalt oma klientide isikuandmete töötlemise suhtes vastavalt seadusele.

15. Lepingu üleandmine

Sõiduki müügi korral võib klient loovutada lepingu kolmandast isikust ostjale kas tasu eest või tasuta ning teenused antakse seejärel üle järelejäänud perioodiks, nagu on märgitud punktis 3.2. Teenuse jätkamise tingimusena nõustub klient teavitama sõiduki ostjat, et sõiduk on varustatud navigatsioonisüsteemiga, mis hõlmab muu hulgas sõiduki asukohatuvastust, häälandmete avaldamist, kohaldatavat ühenduvusrežiimi, ning

üldisemalt teenuste kasutamise ja ostjale seotud dokumentide esitamise tingimustest.

Juhul, kui kliendi soovil on sõidukil asukohatuvastus desaktiveeritud, peab klient teavitama sõiduki ostjat teenuste tegelikust konfiguratsiooni olekust ja menetlusest, mida tuleb järgida tootja heakskiidetud võrgu liikme juures, et vajaduse korral muuta nende teenuste konfiguratsiooni.

Me võime selle lepingu teisele isikule üle anda. Meil on õigus anda oma lepingust tulenevad õigused ja kohustused üle teisele organisatsioonile (kuid see ei mõjuta teie õigusi ega kohustusi). Me teavitame teid alati enne üleandmist (kas üldise teatega meie veebisaidil või e-posti teel). Kui te ei ole kavandatud üleandmisega rahul, võite meiega igal ajal enne üleandmist lepingu lõpetamiseks ühendust võtta, kirjutades meile (vt üksikasju punktist 9).

16. Intellektuaalomand

Tootja, teenuseosutaja ja nende tarnijad jäävad kõigi teenustega seotud intellektuaalomandi ja tööstusomandi õiguste ainuomanikeks. Seega olete teadlik, et paljud teenuste elemendid on kaitstud autoriõiguse seadustega (kaubamärgiseadustega) ning patendi- ja kasuliku mudeli seadustega.

Teenuseosutaja ja tema tarnijad annavad kliendile litsentsi teenuste kasutamiseks. See litsents antakse kogu teenuste tellimuse perioodiks.

Sel viisil kaitstud elemendid kuuluvad tootjale, teenuseosutajale, nende tütarettevõtjatele või kolmandatele isikutele, kes on meid volitanud neid kasutama. Järelikult muu kui tavakasutus, mis on ette nähtud nende tingimustega (ja igasugune seadusega ette nähtud kasutamine või toiming) – kõigi või osa teenuste mis tahes taasesitamine, esitamine, kohandamine, muutmine, lisamine, tõlkimine, turustamine osaliselt või täielikult ning tahes protsessi abil, mis tahes kujul ja mis tahes andmekandjal – on keelatud.

17. Värskendused

Kõik teenuste värskendused ja muudatused tehakse järgmiste reeglite alusel.

Me võime aeg-ajalt väljastada teenustele värskendusi. Sellised värskendused võivad sisaldada funktsionaalsuse, jõudluse, ühilduvuse, töökindluse või turvalisuse täiustusi.

Me võime muuta teenuseid ja oma privaatsuspõhimõtteid, kui need teenuste suhtes kehtivad, teatades teile uuendatud tingimustest ette. Selliseid muudatusi võidakse teha põhjustel, mille hulka võivad kuuluda: muudatused teenuste funktsioonides või funktsionaalsuses, seaduste järgimine või meie tegevusmudeli muutused. Kui te ei soovi uuendatud tingimustega nõustuda, on teil võimalik teenuste kasutamine sel ajal peatada ja meiega sõlmitud leping lõpetada, kirjutades meile (vt üksikasju punktist 9).

Sellistel juhtudel me võime seda lepingut muuta, teavitades teid sellest ning paludes teil selle lepingu uus versioon läbi lugeda ja sellega nõustuda. Me võime teid teavitada, postitades kaubamärgi veebipoodi lepingu uue versiooni. Kui te mõne muudatusega ei nõustu, ei tohi te teenuseid kasutada. Teie jätkuv juurdepääs teenustele ja nende kasutamine pärast meie teadet näitab, et te nõustute muudetud lepinguga.

18. Muud olulised tingimused

Sätete lahusus. Kui pädeva jurisdiktsiooni kohus leiab, et lepingu või sellesse viitena lisatud mis tahes dokumendi mõni tingimus või säte on seadusega vastuolus, käsitatakse seda tingimust lepingust eraldiseisvana ja see ei mõjuta lepingu ülejäänud sätteid ega sellise sätte kohaldamist muude isikute või asjaolude suhtes kui need, kelle või mille puhul see on kehtetu või täitmisele mittepööratav. Lepinguga iga säte on kehtiv ja täitmisele pööratav seadusega lubatud ulatuses ning kui see ei ole seadusega keelatud.

Loobumine. Ühestki lepingu tingimusest ei loobuta ja ükski rikkumine ei ole lubatud, välja arvatud juhul, kui loobumine või nõusolek on kirjalik ja sellele on alla kirjutanud lepingupool, kes väidab, et on loobunud või andnud nõusoleku. Kummagi lepingupoole nõusolekut teise lepingupoole rikkumisega või sellest loobumist, olgu see siis otsene või kaudne, ei loeta nõusolekuks, sellest loobumiseks ega vabanduseks ühegi muu ega hilisema rikkumise suhtes.

Viited, pealkirjad, näited. Lepingu artiklite ja jaotiste pealkirjad on ainult viitamiseks ja neid ei võeta lepingu tõlgendamisel arvesse. Lepingus toodud näited, millele võib eelneda sõna „kaasa arvatud“, „näiteks“, „nagu“ või muu sarnane sõna, on mõeldud üksnes illustratiivsena ega ole piiravad.

Ühelgi teisel isikul ei ole selle lepingu alusel õigusi. See leping on sõlmitud teie ja meie vahel. Ühelgi teisel isikul ei ole õigusi selle tingimusi täitmisele pöörata.

Isegi kui me lepingu täitmisele pööramisega viivitame, saame selle siiski hiljem täitmisele pöörata. Kui me ei nõua viivitamata, et teeksite midagi, mida te nende tingimuste kohaselt peate tegema, või kui me viivitame teie vastu meetmete võtmisega seoses selle lepingu rikkumisega, ei tähenda see, et te ei pea neid asju tegema, ja see ei takista meid hiljem teie vastu samme astumast.

19. Kohaldatav õigus

Neid tingimusi ja mis tahes vaidlusi või nõudeid, mis tulenevad nendest või nende esemest või sõnastusest või on sellega seotud,

- a) kui klient on tarbija, kohaldatakse ja tõlgendatakse kliendi elukohariigi seaduste järgi;
- b) kui klient tellib teenuseid muul viisil kui tarbijana, kohaldatakse ja tõlgendatakse [*sisesta asjaomane riik*] seaduste järgi.

20. Vaidluste lahendamine

Lepingust või selle esemest või vormist tuleneva vaidluse või nõude (sealhulgas lepinguvälise vaidluste ja nõuete) korral nõustuvad lepingupooled eelistama alternatiivseid vaidluste lahendamise vahendeid, näiteks lepitust.

Kumbki lepingupool teatab teisele lepingupoolele kirjalikult vaidlusest, teenuseosutaja e-posti teel kliendile ja klient, kasutades punktis 9 sätestatud vahendeid, tuues välja selle vaidluse või nõude olemuse ja täielikud üksikasjad. Teenuseosutaja ja klient püüavad seejärel heauskselt lahendada vaidluse või nõude lepitusmenetluste teel [*kohandatakse vastavalt kohalikele lepituse eripäradele*].

Kumbki lepingupool ei tohi algetada kohtumenetlust seoses kogu või osa eelnimetatud vaidluse või nõudega enne neljateistkümne (14) päeva möödumist vaidluse teate kättetoimetamisest, eeldusel, et menetluse algatamise õigust ei piira viivitus.

Kui nõudega seotud vaidlust ei lahendata lepituse teel neljateistkümne (14) päeva jooksul pärast lepitusmenetluse alustamist või lepingupoolte vahel kirjalikult kokku lepitud edasise tähtaja jooksul, võib kumbki lepingupool algetada kohtumenetluse järgmiselt:

kui klient registreerub teenuste kasutajaks muul viisil kui tarbijana, siis ta nõustub, et [*sisesta asjaomane riik*] kohtutel võib olla ainupädevus lahendada vaidlus või nõue (sealhulgas lepinguväline vaidlus või nõue), mis tuleneb sellest lepingust või selle esemest või vormistusest või on sellega seotud;

kui klient on tarbija, siis ta nõustub, et tema elukohajärgsetel kohtutel on ainupädevus lahendada vaidlus või nõue (sealhulgas lepinguväline vaidlus või nõue), mis tuleneb sellest lepingust või selle

esemest või vormistusest või on sellega seotud.

Komisjoni internetipõhisele vaidluste lahendamise platvormile aadressil <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

19.3. Peale selle võib vaidlusi esitada veebipõhiseks lahendamiseks Euroopa

LISA 1.A. TEENUSTE TERRITOORIAALNE KAETUS

Teenuste avaldaja pakutav teenuste geograafiline kaetus klientidele, kes on need oma elukohariigis tellinud, on näidatud järgmises kaubamärgi veebipoes.

See kehtib selles elukohariigis ja väljaspool seda reisimisel.

Ühendatud häälkäskluste saadavus sõltub ka sõiduki mudelist. Kui see pole saadaval, siis selles dokumendis kirjeldatud ühendatud häälkäskluse funktsioonid ei kehti

	Teenuste pood	Link kaetud riikidele
Opel	https://connect.opel.ee	https://connect.opel.ee/sites/ov/files/inline-files/OV_EE_Territory%20Service%20Coverage-update_0.pdf

LISA 1.B. KAUBAMÄRGI ÜSIKASJAD

1.B.1. TEENUSED JA KAUBAMÄRGID/TOOTJAD

Teenuste nimetused [RIIGIS] on järgmised:

KAUBAMÄRK/TOOTJA	Ühendatud navigatsiooniteenuste värskenduste pakett (vt tingimuste punktid 1 ja 4)
Opel	Ühendatud navigatsiooniteenuste pakett pluss

I.B.2 KAUBAMÄRGI ÜHENDUSE/TEENUSTE KAUPLUSED JA VEEBISAIDI ANDMED

Kohalikud kaubamärgi veebipoed ja konkreetsed veebisaitide lingid [RIIGIS] on järgmised:

	Kaubamärgi veebipoed / teenuste poed	Veebisaidi link KKK rubriigi juurde (punkt 4.1)	Veebisaidi link kaardiuuendusteks (punkt 4.2.1)
Opel	https://connect.opel.ee	https://connect.opel.ee	https://opel.navigation.com/home/en_GB/OpelEMEA/EUR

I.B.3 KLIENDISUHTED / KLIENDITEENINDUSKESKUSE ANDMED

Kontaktandmed [RIIGIS] punkti 9 jaoks on järgmised:

	Kontaktandmed
Opel	telefoni teel [sisesta kohalik number]. Tasuta telefonikõne tavatelefonil esmaspäevast reedeni kell XX.00–XX.00 [kohalik aeg] koos teatega, et kõne on seotud teenustega; interneti teel aadressil www.citroen.com kontaktandmete lehel [kohalik link]; posti teel järgmistele aadressidele: kaubamärgi kliendisuhete osakond – [sisesta kohalik aadress].

LISA 2. ISIKUANDMETE KAITSE TEATIS

Meie, Stellantis Auto SAS, 2-10 boulevard de l'Europe 78300, Poissy, Prantsusmaa, kui vastutav töötleja, töötleme teie isikuandmeid ühendatud navigatsiooniteenuste ja ühendatud häälkäskluste teenuste (teenuste osa) osutamiseks järgmiselt.

Meie kui vastutav töötleja töötleme teie isikuandmeid järgmistel eesmärkidel, lähtudes allpool esitatud õiguslikust alusest.

Andmed (kohustuslikud andmed on märgitud tärniga)	Eesmärk	Õiguslik alus
1. Sõiduki identifitseerimisnumber (VIN)*, teenuse algus ja lõpp (kestus)	Aktiveerimine	Isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 punkt b
2. Eesnimi*, perekonnanimi*, tänav*, number*, sihtnumber*, linn*, teenuse algus ja lõpp (kestus)	Teenuste eest arvete esitamine ja teenuste haldus	Isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 punkt b
3. UIN (puutekraaniga seotud kordumatu identifitseerimisnumber)*, sõiduki asukohatuvastus*	Ühendatud navigeerimisteenuse pakkumine, sealhulgas nt veebipõhine liiklusteave, ilmteade, parkimisteave, kütusehinnad, veebipõhine huvipakkuvate kohtade otsing	Isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 punktid a ja b
4. Häälandmed* (see võib hõlmata kolme viimast sõidukis toimunud vestluse sekundit, sealhulgas äratussõna), GPS- koordinaat, üksuse eelistus*, süsteemi keel*, saadaolevate raadiojaamade loend*, kasutaja ID*, seadme ID*, kasutaja telefoniraamatu sünkroonimine, kasutaja USB muusikaloendi sünkroonimine	Ühendatud häälkäskluste teenuse pakkumine	Isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 punktid a ja b seoses häälandmetega
5. VIN*, IP-aadress*, IMEI/SIM-kaardi number*, sertifikaadi number*, teenuse ID*, asjaomaste juhtseadmete (ECU) loend*, tarkvara ja püsivara olek*, riistvaraversioon*, sõiduki kasutaja ja/või omaniku kinnitus*, seadme kaughalduse või tarkvara/püsivara kaugteel värskendamise tulemus (õnnestunud/ebaõnnestunud)*	Kanaliühendus sõiduki ja seadmehaldusserveri vahel, seadme kaughaldus ning tarkvara ja püsivara kaugteel uuendused	Isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 punkt b
6. VIN*, IP-aadress*, IMEI/SIM-kaardi number*, sertifikaadi number*, teenuse ID*, asjaomaste juhtseadmete (ECU) loend*, tarkvara ja püsivara olek*, riistvaraversioon*, sõiduki kasutaja ja/või omaniku kinnitus*, seadme kaughalduse või tarkvara/püsivara kaugteel värskendamise tulemus (õnnestunud/ebaõnnestunud)*	Kanaliühendus sõiduki ja seadmehaldusserveri vahel, seadme kaughaldus ning tarkvara ja püsivara kaugteel uuendused	Isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 punkt c ja, kui on kohaldatav, punkt d

Eespool loetletud tärniga tähistatud andmeelemendid on kohustuslikud ja lepingujärgsed nõuded. Sellest tulenevalt on teie poolt andmete esitamine kohustuslik. Kui te andmeid ei esita, ei saa me teenuseid pakkuda.

Ülaltoodud punktides 1, 2, 5 ja 6 olevaid andmeid säilitatakse kümme aastat pärast teenuste lõpetamist. Ülaltoodud punktis 3 olevaid andmeid säilitatakse 24 tundi.

Ülaltoodud punktis 4 olevaid andmeid säilitatakse 300 sekundit, välja arvatud häälandmed, mis teisendatakse kohe anonüümseks helifailiks ja seejärel kustutatakse.

Seoses kasutaja telefoniraamatu sünkroonimisega ja kasutaja USB muusikaloendi sünkroonimisega eemaldatakse eelmine loend ja asendatakse uuega, kui toimub uus paaristamine; kasutamata andmed eemaldatakse 28 päeva pärast.

Saajad

Me avaldame teie isikuandmeid allpool loetletud eesmärkidel järgmistele saajatele.

Andmed	Eesmärk	Saajad
Ülaltoodud andmed punktis 3.	Teenuste registreerimine ja osutamine	TOMTOM SALES BV, 154 De Ruyterkade, 1011AC, Amsterdam, Madalmaad
Ülaltoodud andmed punktis 4.	Ühendatud häälkäskluste teenuse pakkumine	SoundHound INC., 5400 Betsy Ross Drive, Santa Clara, CA 95054 USA. SoundHound asub väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda (EMP) USAs ja seega riigis, kus ei ole piisavat andmekaitse taset. Euroopa Komisjon ei ole kaitse piisavuse kohta otsust teinud, kuid kehtestatud on sobivad kaitsemeetmed, mis on siinsel juhul ELi lepingu tüüptingimused. Koopia saamiseks saatke e-kiri aadressile privacynights@mps.com .
Ülaltoodud andmed punktis 2.	Arvete esitamine	HiPay SAS, 94 rue de Villiers, 92300 Levallois-Perret, Prantsusmaa
Ülaltoodud andmed punktis 2.	Teenuste haldamine	Vastav kaubamärk kui klienditeeninduse pakkuja: Automobiles Peugeot, Automobiles Citroën at 2-10 boulevard de l'Europe, 78300 Poissy, Prantsusmaa Opel Automobiles GmbH at Bahnhofplatz, 65423 Rüsselsheim am Main, Saksamaa

Asukohatuvastus ja häälandmed

Mõistes, et see piirab teenuste osutamist, saate sõiduki asukohatuvastuse või andmete (sh häälandmete) avaldamise süsteemi seadete menüü kaudu igal ajal desaktiveerida. Te saate teenused igal ajal uuesti aktiveerida.

Te kohustute oma ainuvastutusel teavitama kõiki sõidukit kasutavaid ja sõidukis reisivaid isikuid asukohatuvastuse ja häälandmete kogumisest ja avaldamisest. Te vastutate kõigi teiega seotud andmete kustutamise eest, mille olete sõiduki süsteemi sisestanud ja sinna salvestanud.

Teie õigused

Andmesubjektina on teil õigus oma isikuandmetega tutvuda, neid parandada, kustutada (õigus olla unustatud), piirata nende töötlemist, neid üle kanda ning esitada nende töötlemise suhtes vastuväiteid kooskõlas isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 punktiga e või f või kui isikuandmeid töödeldakse otseturunduse eesmärgil kooskõlas kohaldatava õigusega.

Juhime teie tähelepanu sellele, et eespool nimetatud õigused on piiratud seadusega ja me peame neid täitma ainult teatavatel tingimustel. Kui soovite kasutada oma ülalnimetatud õigusi, võtke meiega ühendust e-posti teel (privacyrights@mpsa.com).

Meie kui vastutav töötleja võime igal ajal teie isikuandmeid ajakohastada (nt muuta teie aadressi).

Kaebuse esitamise õiguse kasutamiseks (isikuandmete kaitse üldmääruse artikkel 77) võtke ühendust komisjoniga Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés (CNIL), 3 Place de Fontenoy, TSA 80715, 75334 Paris cedex 07, Prantsusmaa (www.cnil.fr) või pöörduge järelevalveasutuse poole.

Stellantis Auto SAS kontaktandmed

Stellantis Auto SAS, 2-10 Boulevard de l'Europe, 78300 Poissy, Prantsusmaa. Üksikasjalike päringute korral võite võtta ühendust asjaomase klienditeeninduskeskusega, nagu on märgitud lisas 1.B.3.

Andmekaitseametniku kontaktandmed

Stellantis Auto SAS, Data Protection Officer, Case Courrier YT238, 2-10 Boulevard de l'Europe, 78300 Poissy, Prantsusmaa

Saaja: lisage kõigi kaubamärkide kohaliku klienditeeninduskeskuse aadress

Käesolevaga teatan, et taganen oma lepingust järgmiste teenuste osutamiseks: ühendatud navigeerimis- ja häälkäsklusteenused

Tellimise kuupäev:

Tarbija nimi:

Tarbija aadress:

VIN-number (*):

Tarbija(te) allkiri (allkirjad) (üksnes juhul, kui see vorm esitatakse paberkandjal) Kuupäev

Pange tähele, et tärniga (*) tähistatud teabe esitamine on vabatahtlik.

LISA 4. ÜHENDATUD HÄÄLKÄSKLUSE ÄRATUSSÕNA

	Ühendatud häälkäskluse äratussõna
Opel	Hey OPEL